

Translation from Russian

Emblem of the Russian Federation
The Russian Federation
Novosibirsk city
State Educational Institution
of the higher professional education
“Siberian State Academy of Geodesy”

DIPLOMA
VCG No. 5344123

Upon the resolution of the State Examination Board
as of June 24, 2010

**Mr. Shevchuk
Stanislav Olegovich**

is awarded the qualification of
Engineer

in the specialty
“Aerophotogeodesy”.

Chairman of the State Examination Board (*signature*)
Rector (*signature*)
Seal

The Diploma constitutes a state document on the higher education.

Registration No.: 6481

July 01, 2010

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read "Olga Shalman". It is positioned diagonally across the bottom right corner of the page.

Emblem of the Russian Federation
The Russian Federation
Novosibirsk city
State Educational Institution
of the higher professional education
“Siberian State Academy of Geodesy”

**SUPPLEMENT
to the DIPLOMA
VCG No. 5344123**

Registration No.: 6481
July 01, 2010

Upon the resolution of the State Examination Board as of June 24, 2010,
he was awarded the qualification of
“ENGINEER”
in the specialty: **“Aerophotogeodesy”**.

Rector - signature
Dean - signature
Secretary - signature
Seal

Family name, first name, patronymic:

Shevchuk Stanislav Olegovich

Date of birth: June 21, 1988

Previous education document: Matriculation Certificate on general (full) high school education issued in 2005

Admission examinations: passed

He was admitted in 2005 to the State Educational Institution of the higher professional education “Siberian State Academy of Geodesy” (regular attendance studies)

He graduated in 2010 from the State Educational Institution of the higher professional education “Siberian State Academy of Geodesy” (regular attendance studies)

Period of the regular attendance studies: 5 years

Major: “Aerophotogeodesy”

Specialization: “Aerospace methods in the forest management and land cadastre”



Course papers:

Construction of a geometric model of the terrain based on a pair of aerial photographs in an analytical way:

Composition of the technical project for the production of aerial photography works;

Creation and updating of the topographic maps and plans.

Study practical training:

Geodesy	6 weeks	good credit
Geomorphology	1 week	credit
Applied computer science	2 weeks	credit

Practical training:

Practical training:		
Aerospace image decryption	1,5 weeks	credit
Geodesic astronomy	1 week	credit
Photogrammetry	3 weeks	excellent
Higher geodesy	2 weeks	excellent
Aerial photography	1,5 weeks	credit
Professional practical training	17 weeks	excellent

Final state examinations:

Interdisciplinary examination in the specialty excellent

Execution and defense of final qualification paper

Execution and defense of final qualification paper
on the topic "Navigation and geodesic support for the aeroelectromagnetic research in the study of subsoil". 18 weeks, excellent

The present Diploma entitles its holder to work in the above-mentioned specialty according to his level of education and qualification.

During his studies he passed the tests, intermediary and final examinations in the following subjects:

Subject	Study hours	Score
National history	108	Good
Philosophy	180	Good
Economics	113	Good
Jurisprudence	102	Credit
Foreign language	340	Excellent
Physical training	402	Credit
History of Siberia	92	Credit
Sociology	88	Excellent
Political science	62	Credit
Psychology	74	Credit
Cultural science	100	Credit
Russian language and the culture of speech	100	Credit
Computer science	200	Good
Physics	600	Good
Mathematics	700	Good



16.	Ecology	70	Credit
17.	Chemistry	90	Credit
18.	General geography	100	Satisfactory
19.	Mathematical modelling	58	Excellent
20.	Ecology of Siberia	90	Credit
21.	Scientific photography	94	Credit
22.	Computer graphics and topographical technical drawing	100	Credit
23.	Geodesy	250	Satisfactory
24.	Aerial photography	150	Good
25.	Geodesic astronomy	90	Good
26.	Electrical engineering and radio electronics	100	Credit
27.	Cartography	100	Credit
28.	Aerospace survey methods	300	Good
29.	Metrology, standardization and certification	100	Excellent
30.	Management and marketing	90	Excellent
31.	Life safety	100	Good
32.	Geoinformation systems	100	Credit
33.	Branch economics	80	Credit
34.	Peculiarities of the geodesic works in Siberia	72	Credit
35.	GPS-technologies	78	Credit
36.	Applied photogrammetry	150	Credit
37.	Theory of the mathematical processing of geodesic measurements	140	Good
38.	Automatic processing of the aerospace information	100	Excellent
39.	Photogrammetry	450	Good
40.	Phototopography	150	Good
41.	Topographic photo decryption	100	Credit
42.	Higher geodesy	130	Excellent
43.	Essentials of the municipal and land cadastre	100	Good
44.	Essentials of the videospectrometry	120	Excellent
45.	Modern technologies of remote sounding	139	Excellent
46.	Digital photogrammetry	52	Excellent
47.	Forest monitoring based on the aerospace images	120	Credit
48.	Technology of the creation of a geographic information system for the forest management and land cadastre	130	Credit
Total hours		7354	
Including lecture hours		(3918)	

Document end



מ"ס 78/23

CERTIFICATION OF THE TRANSLATOR'S DECLARATION

I, the undersigned, **Olga Shalman**, Notary, license No. 2073827, at 40 HaAtzmaut St., Beer-Sheva, Israel, hereby certify that on April 23, 2023 there appeared before me at my office Mrs. **Zhanna Gaukhman**, whose identity was proved to me by her Identity card No. 323214353, issued at Beer-Sheva Ministry of the Interior on 25/06/2013, and signed before me the attached declaration marked with the letter "A", to certify that she knows the languages of the original document and the translation and that she translated the attached document marked with the letter "C" and composed in the Russian language into the English language, and that the attached translation marked with the letter "B" is precise. After I enquired and satisfied myself that Mrs. **Zhanna Gaukhman** understood the contents of the declaration and I warned her that she has to tell only the truth, otherwise she is liable to the punishments of the Law, I duly confirmed the correctness of the above declaration and signed it in my presence of her free will.

In witness whereof I certify the signature
Zhanna Gaukhman
Notary
I declare that the above declaration constitutes a confirmation
and is valid by the Notary
in accordance with the provisions of the 1976 Notary

אישור על קבלת הצהרה של מתרגם

אני, החרטום, אולגה שלמן, נוטריון בעל רישיון מס' 2073827 בבאר שבע, רח' העצמאות 40, ישראל, מאשרת בהזאת כי ביום 23 באפריל 2023 ניצבה לפני משרדי גב' ז'אנה גאוכמן שזהותה הוכחה לי על פי תעודה זהותה מס' 323214353 שניתנה מטעם משרד הפנים בבאר-שבע ב-25.06.2013, והתחמה בכך בכתב על ההצהרה המצורפת והמסומנת באות "א" על פייה היא שולטת בשפות המקור והתרגומים ותרגמה את המסמך המצורף והמסומן באות "ג" הערכות בשפה הרוסית לשפה האנגלית וכי התרגום המצורף והמסומן באות "ב" הוא מדויק. לאחר שביררתי ונוכחתי כי גב' ז'אנה גאוכמן הבינה את תוכן ההצהרה ולאחר שהזהرتה שעלה לומר את האמת וכי תהיה צפואה לעונשים הקבועים בחוק אם לא תעשה כן, אישרה את נכונות ההצהרה והתחמה עליה בunctio ומרצתה החופשי.

לראיה הבני מסמכת את חתימתה
של גב' ז'אנה גאוכמן
בחתום ידי ובחותמתה.

הערה: אישור זה אינו מהו אישור נכונותו של התרגום על ידי הנוטריון על פי סעיף 7(4) חוק הנוטרין, התשל"ז – 1976.

שכר בסך ₪ 196 שולם.

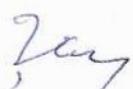
חתימה
Signature

חותם הנוטרין
Notary's Seal



DECLARATION

I, the undersigned, **ZHANNA GAUKHMAN**, M.A., Israeli Identity card No. 323214353, residing in Israel, Beer-Sheva, having been warned about the legal penalty in case of giving false data, hereby declare, that I know the Russian and the English languages and that the following document is a true translation into the English language of the original document drawn up in the Russian language, the original/copy of which is attached.



Zhanna Gaukhman



